ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **E**

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/40
28 January 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Шестьдесят первая сессия
Пункт 10 предварительной повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважению самобытности других культур

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

GE.05-10532 (R) 220205 230205

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 2004/20 Комиссии по правам человека, в которой Верховному комиссару предлагается запросить информацию и замечания по вопросам прав человека и культурного разнообразия, и в частности в отношении предложения об учреждении должности специального докладчика. Настоящий доклад содержит резюме ответов, полученных от Кубы, Детского фонда Организации Объединенных Наций и ряда неправительственных организаций.

Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 2004/20 Комиссии по правам человека, в которой она просила Верховного комиссара по правам человека проконсультироваться с государствами, межправительственными и неправительственными организациями по вопросу об осуществлении данной резолюции и возможности назначения специального докладчика, основной задачей которого было бы всеобъемлющее выполнение данной резолюции. В своих вербальных нотах от 3 и 23 августа 2004 года Верховный комиссар предложил государствам-членам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям (НПО) представить любую информацию и замечания по этому вопросу. По состоянию на 15 декабря 2004 года ответ был получен от правительства Кубы. Был также получен ответ от Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ряда НПО. Ниже приводится резюме полученных ответов. Полный текст поступивших материалов может быть получен в секретариате.

I. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

Куба

2. В своем ответе правительство Кубы подчеркнуло, что уважение самобытности разных культур является одним из основных условий сохранения культурного разнообразия и сохранения мира. По его мнению, культура также выступает в роли одного из основополагающих элементов развития. Куба подтверждает важность признания международным сообществом культурных прав в качестве прав человека, которые имеют универсальный, неделимый и самостоятельный характер. Кроме того, Куба подчеркнула, что происходящий в настоящее время неолиберальный процесс глобализации и связанный с ним неправомерный доступ к информационно-коммуникационным технологиям в совокупности со стремлением развитых стран к гегемонии в сфере культуры создают серьезную угрозу для культурного разнообразия. Правительство Кубы, в частности, хотело бы напомнить об экономическом эмбарго, введенном против Кубы Соединенными Штатами, и его негативном воздействии на сферу культуры.

3. Правительство Кубы считает, что главная цель культурной политики должна состоять в обеспечении справедливого распространения знаний и возможностей в области их получения и в реализации права граждан на доступ к культуре в соответствии с положениями статьи 27 Всеобщей декларации прав человека. Кроме того, необходимо сохранить культурное наследие человечества, вести борьбу с незаконным оборотом

предметов культуры и соответствующих услуг и возвратить культурные ценности, похищенные из различных стран. В этой связи оно осуждает разграбление и разрушение Багдадского музея.

4. Правительство Кубы поддерживает шаги, предпринятые в направлении принятия Организацией Объединенных Наций по вопросам науки, культуры и образования (ЮНЕСКО) Конвенции об охране культурного разнообразия, и полагает, что в этом документе следует признать то значение, которое культурное самовыражение и диалог имеют для защиты и поддержания международного мира и безопасности, и обеспечить защиту художественного самовыражения во время вооруженных конфликтов и в период иностранной оккупации. И наконец, Куба поддерживает идею назначения независимого эксперта, предложенную в резолюциях 2003/26 и 2004/20 Комиссии, работа которого позволит повысить уровень деятельности по поощрению и защите культурных прав до уровня других прав. Такой эксперт будет способствовать интеграции прав человека во все усилия Организации Объединенных Наций в области культуры. Он будет также отбирать интересующую Комиссию информацию о полученном опыте и примерах эффективной практики на национальном уровне, а также материалы, поступающие от других компонентов системы, и в частности от ЮНЕСКО, по вопросам, касающимся культурных прав, уважения культурного разнообразия и международного сотрудничества в области культуры.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОРГАНИЗАЦИЙ И ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЮНИСЕФ

5. ЮНИСЕФ заявляет о своей приверженности делу сохранения и укрепления культурного разнообразия. В его заявлении с изложением задач говорится о том, что в своей деятельности ЮНИСЕФ руководствуется Конвенцией о правах ребенка, в которой конкретно признаны культурные права детей. Культурные права детей включают следующие три элемента: a) право ребенка на сохранение своей культуры; b) право ребенка на ознакомление с другими культурами; и c) защиту ребенка от вредных видов культурной практики. Кроме того, ЮНИСЕФ упоминает о действиях, которые были им предприняты в целях поощрения прав человека и культурного разнообразия, включая проведение информационно-пропагандистских кампаний по пресечению дискриминации в отношении детей из числа меньшинств, создание вебсайта "Голоса молодежи", призванного содействовать диалогу между молодежью всех стран мира, многокультурному образованию и просвещению в духе мира, оказание поддержки осуществлению программ, разработанных с учетом культурных особенностей, в целях преодоления культурных барьеров и искоренение традиционной практики, причиняющей вред здоровью женщин и детей, включая проведение калечащих операций на женских

половых органах и выборочных абортов, осуществляемых в зависимости от пола ребенка. По мнению ЮНИСЕФ, тематическая процедура, несомненно, будет способствовать более полному освещению и пониманию вопроса о культурном разнообразии. В случае ее учреждения эта процедура потребует надлежащих финансовых ресурсов с тем, чтобы она могла в полном объеме выполнять свой мандат. В качестве альтернативного варианта ЮНИСЕФ рекомендует государствам рассмотреть возможность обращения к существующим механизмам, таким, как органы по наблюдению за осуществлением договоров или существующие специальные процедуры, с настоятельным призывом и впредь уделять внимание вопросу об осуществлении культурных прав.

Международная федерация лиг прав человека, Международная организация францисканцев и Международная организация за развитие свободы образования

6. Международная федерация лиг прав человека, Международная организация францисканцев и Международная организация за развитие свободы образования сообщают о созданном в 2004 году Центре по наблюдению за положением в области разнообразия и культурных прав, в состав которого входит несколько НПО, заинтересованных в возможном учреждении специальной процедуры по вопросу о разнообразии и культурных правах. НПО отмечают, что обеспечение уважения и поощрения культурного разнообразия является одной из приоритетных задач программ, осуществляемых в интересах мира, демократии и развития. Они также считают, что международное сообщество не уделяет культурным правам того внимания, которого они заслуживают. Они отмечают, что органы по наблюдению за осуществлением договоров по правам человека обладают некоторой компетенцией в области рассмотрения культурных прав, однако у них отсутствует согласованный подход к этой деятельности или четкое определение этих прав. Поэтому они поддерживают предложение о назначении специального докладчика, деятельность которого позволит получить более полное представление об определении и содержании культурных прав и обеспечить механизмы их защиты. Специальная процедура также предоставит возможность более эффективно распространять информацию о культурном разнообразии и культурных правах, в том числе о препятствиях, связанных с их осуществлением. Центр по наблюдению заявляет, что созданный механизм не будет вмешиваться в работу органов по наблюдению за осуществлением договоров, а, наоборот, будет способствовать ее укреплению. Он также отмечает, что органы по наблюдению за осуществлением договоров уже и так перегружены работой. В заключение вышеуказанные НПО заявляют, что назначение специального докладчика по вопросу о разнообразии и культурных правах будет свидетельствовать о признании международным сообществом большого значения этой темы.
